EXAMINING NEW DIALECT FORMATION THROUGH TRUDGILL'S SOCIOLINGUISTIC PRINCIPLES

1. **Suhrab Ud Din,**
   M.Phil. Scholar, Department of English, Kohat University of Science & Technology,
   suhrabuddin36@gmail.com
2. **Haseeb Ullah,**
   M.Phil. Scholar, Department of English, Kohat University of Science & Technology,
   haseebktk314@gmail.com
3. **Nawal Bibi,**
   M.Phil. Scholar, Department of English, Kohat University of Science & Technology
   nawal.khan05@gmail.com

Abstract

New dialect formation is a critical area of sociolinguistics that examines how distinct language varieties emerge through social, historical, and linguistic processes. This study explores the formation of new dialects through the lens of Trudgill's (1986, 2004) theory of new dialect formation, focusing on sociolinguistic factors such as geographical influences, social class, immigration, urbanization, technological advancements, and political and historical contexts. By analyzing major English dialects, including Australian, Pakistani, American, and Indian English, this research investigates how dialectal variation arises through stages such as mixing, leveling, inter-dialect development, realization, and focusing. The study highlights how linguistic contact, identity formation, and external influences contribute to the evolution of new dialects over time. The findings provide insights into the mechanisms that shape linguistic diversity, offering implications for sociolinguistic theory, language policy, and linguistic identity.

Key Words: New Dialect Formation, Linguistic Adaptation, Dialect Mixing, Sociolinguistic Change, Language Evolution.

1. Introduction

New dialect formation, as conceptualized by trudgill and others (Britain and trudgill, 1999; trudgil 2004), refer to the emergence of distinctive, new language varieties following the migration of people speaking mutually intelligible dialects to what to all intents and purposes, is linguistically 'virgin' territory .The very important critical question born in the mature mind of anyone related to the rich and pregnant vibrational field called sociolinguistics, is the emergence of that distinct variants in a single language. In spite of the fact that all the speakers share common background of the same language, then how and why this changes in terms of phonological, morphological, lexical, Pragmatically and the discourse as well. The Stroke of reality behind this is clearly conceptualized by trudgill who contributed much in the field of dialectology especially in earlier work in 1986. Mauritian Bhojpori by close contact of many Hindi and Bhojpori-Speaking indentured sent to the south pacific in the late 19th and early 20th centuries. laborers Another important figure in this open ground of demographic and sociolinguistic research is lodge (2004) who highlighted the evidence of reallocation from 16th-18th century Parsian French paris migrants flooding into the city during this period, and lodge clearly encapsulated how these different regional and social variants of French in paris were, over time, reallocated lexical.

Siegel (1997) also provides authentic Stoke of evidences from Fiji Hindi, formed similarly to The cross-dialectal contacts give birth to different varieties in the same language. This phenomenon is not limited to English language only but happens in the profile of all languages over time The best known case of varieties that emerged as a result of contact and

mixture of linguistic elements from different dialectal stock are so called colonial varieties, namely those varieties of English, French, paunch, and Portuguese etc. Many factors contribute to the formation of new dialects which are given below.

(1) In new dialect formation, Geographical factors play a significant role. People from different regions may develop different speech patterns and vocabulary inspired by their local environments, history, and their interaction with neighboring communities. All the above mentioned reasons lead the language enough to create separate dialect.

(2) In the formation of new dialects, social classes, groups and communities also play an important role. Factors such as education, social class, occupation, age, and ethnicity can influence the way people speak. Every field has their own register, jargon, and specific terminologies which cognitively influence their style of speaking due to which language carries the tone of variation.

(3) Immigration also contributes which in the formation of new dialects. when people of different ethnic, cultural and traditional background come to each other in a virgin community the language took distinct form because of the speakers who often blend elements of their 3 native dialects, which in term give birth to type of dialect called ethnolect.

(4) Urbanization which the diverse hubs of different people of different urban and rural backgrounds may change the intonation or Pronunciations patterns.

(5) Technological influences also contribute much because modern technology gives multiple of lexemes inspired by different inventions, Scientific innovations, and technology motivated competences.

(6) Indigenous or local languages may also bring changes in the structure of language like in the case of colonial English which were inspired by the local languages especially in the case of Asian countries.

(7) Political, historical and language drift are also play the most important factors to change the environment of dialect which give birth to distinct variants.

1.1 Statement of the Problem:

Languages continuously evolve, leading to the emergence of new dialects shaped by social, historical, and linguistic factors. The formation of new dialects raises important questions about the underlying mechanisms that drive linguistic change and differentiation. Despite the widespread recognition of dialectal variation, there remains a gap in understanding the systematic process by which new dialects emerge and establish themselves as distinct linguistic varieties (Trudgill, 1986; Hickey, 2012). While previous studies have explored aspects of dialect contact and language change, there is a need for a more comprehensive examination of how new dialects are formed through social and linguistic interactions. This study aims to explore the sociolinguistic factors and structural processes involved in new dialect formation, with a specific focus on English varieties such as Australian, Pakistani, American, and Indian English (Schneider, 2007; Mesthrie & Bhatt, 2008).

1.2 Rationale of the Study:

The study of new dialect formation is essential in sociolinguistics, as it sheds light on how linguistic diversity emerges and evolves over time (Trudgill, 2004; Kerswill, 2020). By examining the factors influencing dialect formation and the stages through which new dialects develop, this research contributes to a deeper understanding of language change and adaptation. The focus on major English dialects Australian, Pakistani, American, and Indian English provides a comparative perspective on how English has evolved in different socio-historical contexts (Schneider, 2007). Furthermore, this study offers insights into the role of migration, social interactions, and external influences in shaping linguistic identity and

variation, making it relevant for linguists, educators, and policymakers (Hickey, 2020; Kachru, 1985).

1.3 Research Questions:

1. How does Trudgill's sociolinguistic model explain the process of new dialect formation in linguistic communities?
2. What sociolinguistic factors, as outlined by Trudgill, contribute to the development and stabilization of new dialects in contact situations?

1.4 Research Objectives:

1. To analyze Trudgill's sociolinguistic model and its application to the study of new dialect formation.
2. To identify and examine the sociolinguistic factors influencing new dialect formation in contact situations as explained by Trudgill.

2.Literature Review

Studying the creation of new dialects remains one of the most enigmatic aspects of sociolinguistics as it sheds light on the evolution of language concerning society, geography and history. There is much of concern in this area by Peter Trudgill, one of the active sociolinguists, who has provided extremely important contributions in the form of theoretical and empirical research. This chapter of the literature review is concerned with the issue of new dialect formation, through the application of Trudgill's principles of sociolinguistics, which include the notions of koinéization, accommodation theory, and social identity as a factor of language change.

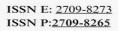### 2.1 Theoretical Foundations: Trudgill's Contributions

Trudgills's work on the formation of new dialects stems from his examination of the contact and change models under sociolinguistics. His study of the British colonial varieties of English, especially the koinéization phenomenon, is very important to the understanding of the emergence of dialects. Koinéization is understood as the process which results from the blending of several regional dialects that occurs in a specific place for a prolonged period, such as during migration or colonization. Trudgill (1986) puts forward a three stage model, which comprises of the mixing, leveling, and simplification. In the mixing stage, different speakers belonging to different dialectal groups interact with each other and retain multiple linguistic forms from their own dialects. During leveling, which is the next stage, the removal of some features which are less frequent or marked takes place. These are more common. This is followed by simplification, which is the reduction of irregular forms.

Trudgill's theory of accommodation provides a better understanding of the mechanisms whereby speakers adjust to what they perceive as the speech of the other people in their social environment. This theory was developed together with Howard Giles (Giles & Smith, 1979) and it states that people alter their speech patterns to become linguistically closer to their audience. This process is important in the formation of new dialects. A significant step is the use of these patterns by children which results in the creation of new linguistic forms.

2.2 New Dialect Development

His principles had been applied to other examples and case studies which support his theories. New Zealand English is perhaps the most frequently cited example (Trudgill, 2004). Trudgill shows how the contact of immigrants from different regions of Britain resulted in the leveling of certain features and the creation of a New Zealand variety. His later work on the English of Norfolk Island (Trudgill, 1986) emphasizes the effects of social isolation and strong bonding on the emergence of new dialects.

Falkland Islands English is another example. Here, Trudgill (2008) discusses the development of speech of a small, isolated community and explains how it developed its own dialect under the influences of koinéization and accommodation. These studies demonstrate

the impact of social and geographical parameters in the creation of dialects and the fact that children, who are the point of linguistic change, do aid in the ridding of disorder and the norming of speech form.

2.3 Critiques and Extensions of Trudgill's Framework

Like any other great academic work, Trudgill's work is famous for its scope of influence, while also facing criticism which further motivated Schaer research. Some scholars believe that he puts too much emphasis on structural linguistic features, which seem to disregard the importance of social identity and ideology in the process of dialect formation. One example is Eckert (2008) who brings forward indexicality, which is how social meanings are linguistically embedded, as an important factor in new dialect formation. In the same vein, Labov (2011) who proposed social networks and prestige as touchstones of social power did so within the principles of linguistic change. Regarding these other critiques, Trudgill's concentration on koinéisation as a governing was process has also been criticized. Schneider (2007) supports his claim by suggesting that contact with dialect-regions of both indigenous and global languages results in more flexible dialect formation than previously pronounced. These comments support areas pointed out by Trudgill, but also suggest it is best combined with other sociolinguistic on new dialect formation.

Trudgill's principles continue to influence the study of dialects today, especially regarding the effects of globalization and increased migration. New urban dialects are emerging, such as Multicultural London English (Cheshire et al 2011), which further supports the concepts of koinéization and accommodation in multilingual environments. Future studies could examine the impact of social media and digital communication on dialects as well as the impact of language planning and education on newly emerging dialects and varieties of a certain language.

Peter Trudgill's sociolinguistic concepts have served as the starting point for the explanation of the emergence of new dialects, especially the sociolinguistic and geolinguistic factors that converge. His theories have certainly been criticized and enhanced, but they continue to be relevant in the field of language change and variation. With his view, new dialects can be understood in the sociolinguistic setting in which they emerge, and as such in the general processes of language use, postulating Trudgill has language as human's dynamic.

3. Research Methodology

This research analyzes the theory of new dialect formation with specific emphasis on dialectal features within a community using the sociolinguistic framework of Peter Trudgill. The study utilizes qualitative methods and aims to interrogate the process of dialect formation through social studies. Considerable attention is paid to the divergence between established and emerging dialects, as new dialects often possess structural and usage related discrepancies when juxtaposed to their older counterparts. The emergence and evolution of certain traits of speech that are specific to particular sociocultural groups are termed "dialect contact and convergence" by Trudgill, a concept that forms the basis of the investigation. Variables such as age cohort, class, gender, and social networks are put under scrutiny for their potential role in the multi causal process of social stratification of languages which involves the acceptance, diffusion, or rejection of novel linguistic traits. The analysis of ongoing or rather incomplete language change is the main element of the investigation, which observes features' emergence, stabilization, and if they stand standardize at one point, or continue to languish within a variable speech state. At last, some social network aspects that enable people to invent new forms of speech are analyzed.

4. Analysis and Discussion

Peter Trudgill's theory of New Dialect Formation explains how a new dialect emerges when speakers of different linguistic backgrounds come into contact, particularly in situations of

migration and settlement. According to Trudgill, this process involves dialect leveling, where extreme linguistic features from different varieties diminish over time, leading to a more uniform dialect. The formation of a new dialect typically follows three stages: interdialectal mixing, where speakers initially use features from different dialects; levelling and simplification, where marked linguistic forms are gradually lost due to mutual accommodation; and stabilization, where a new, relatively stable variety emerges in subsequent generations. Trudgill emphasizes the role of social factors, such as demographic patterns and interaction frequency, in shaping the linguistic features of the new dialect. His model is particularly influential in explaining how dialects evolve in post-colonial societies and newly settled communities.

4.1 The Process of New Dialects Formation:

It's important to note that these processes are not mutually exclusive and can occur Simultaneously or sequentially. Mixing, leveling, inter dialect developments, realization, and focusing are all processes involved in the formation of a new dialect or language variety.

(1) Mixing:

Mixing refers to the blending of different language features or elements from multiple language varieties. When speakers of different dialects or languages interact, they may borrow vocabulary, grammatical structure, or Pronunciation patterns from one another. This icing can lead to the creation of a hybrid or mixed dialect.

Vocabulary Borrowing: When speakers of different languages interact they may borrow words from one another. This can happen when a particular concept or object does not have an equivalent term in one of the language or dialect involved, leading to the adoption of a word from the other language.

Grammatical Influence: Mixing can involve the borrowing or transfer of grammatical structures. This can lead to change in word order, verb conjugation, or the use of certain grammatical markers.
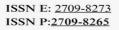
Pronunciation Adaptation: When speakers of different dialects interact, they may influence each other's pronunciation patterns. This can result in the adoption of new sounds, intonation patterns, or accent features. For example, in regions where two dialects come into contact, Speakers may adopt certain vowel sounds or pronunciation norms, from the others dialect, leading to a blended accent.

Lexical and Semantic Changes: Mixing can also result in the creation of new words or shift meanings. When speakers borrow vocabulary from another dialect, they may adopt the Pronunciation or meaning of the borrowed word to fit their linguistic System over time, this adaptation can lead to the lexical innovations or change in the semantic associations of words. **(2) Leveling:**

The second step in the process of new dialect formation is leveling. Leveling is the process of Simplifying language features through the reduction of variation. When speakers from different dialects come together, they may consciously or unconsciously converge towards a common linguistic form. This convergence can result in the reduction of dialectal differences and the emergence of a standardized or local variety.

(3) Inter- Dialect Development:

Inter- dialect development occurs when speakers of different dialects engage in regular and sustained communication, leading to the formation of a new dialect. Through ongoing interaction, shared linguistic features may emerge, and distinct dialect boundaries may blur as a new linguistic variety develops.

(4) Realization:
Realization refers to the actualization and implementation of linguistic changes in speech. When new dialect features emerge, Speakers start incorporating them into their everyday language use. This process involves adopting new pronunciation, vocabulary or grammar rules, making the new dialect more noticeable and established.

(5) Focusing :
Focusing is the process of emphasizing certain linguistic features or innovation in a new dialect, as speakers become aware of and value the distinctive element of their evolving dialect, they may intentionally amplify and promote those features within their speech community. Focusing can solidify the identity and uniqueness of the developing dialect.

Emphasis on Distinctive Features: Focusing involves highlighting the unique linguistic elements that distinguish the new dialect from other varieties. These distinctive features can involve pronunciation patterns, vocabulary choices, grammatical structure, or even particular speech style. Speakers consciously bring attention to these features and use them consistently in their speech.

Social Identify and Group Cohesion: Focusing helps to solidify the social identity of the speakers and their sense of belonging to a particular speech community. By emphasizing the distinct features of their dialect, speakers established a shared identity and strength group cohesion. This creates a sense of pride and solidarity among speakers of the new dialect.

Language Standardization: Focusing often plays a crucial role in the Standardization of a new dialect or language variety. As speakers recognize the emerging dialect as a distinct linguistic entity, they may work towards codifying its grammar, vocabulary, and pronunciation. Standardization helps establish a consistent and recognizable form of the new dialect, ending and its use in formed settings, education and literature.

The Birth of Australian Dialect of English:
The development of the Australian dialect of English can be understood through several stages, including mixing, levelling, inter-dialect development, realization, and focusing. These stages describe the historical and sociolinguistic processes that have shaped the Australian accent and vocabulary.

Mixing: The first stage in the development of the Australian dialect can be attributed to the mixing of English varieties brought by the early settlers. The British colonists who arrived in Australia in the late 18th century came from different regions of the British Isles, bringing with them various dialectal features. These diverse linguistic influences laid the foundation for the unique Australian accent**.**

Leveling: The levelling stage involves the reduction of dialectal variation through contact and interaction between speakers. As the British settlers established communities and interacted with one another, linguistic features from different dialects began to blend and merge. This process led to the levelling of distinct regional dialects and the emergence of a more homogeneous Australian accent.

Inter-dialect development: The inter-dialect development stage refers to the influence of external factors on the Australian dialect. Throughout Australia's history, immigration from different parts of the world has played a significant role in shaping the language. Waves of immigration from Ireland, Scotland, Wales, and other European countries introduced new linguistic elements into the dialect. Additionally, the influence of Aboriginal languages and later Asian and Pacific languages further enriched the vocabulary of Australian English.

Realization: The realization stage involves the unique pronunciation patterns and phonetic shifts that characterize the Australian accent. One of the most notable features is

the vowel shift known as the "Australian vowel shift," where certain vowel sounds have shifted in pronunciation compared to other dialects of English. For example, the vowel sound in words like "trap" and "cat" is pronounced further back in the mouth, resulting in a distinct accent.

Focusing: The focusing stage refers to the ongoing development and consolidation of distinctive Australian linguistic features. As the dialect continues to evolve, certain features become more prominent and recognizable as characteristic of Australian English. This includes not only pronunciation but also vocabulary, grammar, and idiomatic expressions specific to Australian culture and context.

The Birth of Pakistani Dialect of English:

The birth of Pakistani dialect of English with stages like mixing, levelling, inter dialect development, realization and focusing are following. The development of a Pakistani dialect of English can indeed be observed through various stages. It's important to note that the process of language variation and evolution is complex, and not all linguists may agree on specific terminology or categorizations. However, I'll provide a general framework that describes some of the stages commonly associated with the emergence of a distinct Pakistani English dialect.

Mixing: This initial stage involves the mixing of English with various local languages spoken in 9 Pakistan, such as Urdu, Punjabi, Sindhi, Pashto, and others. As English interacts with these regional languages, borrowed words, phrases, and grammatical structures from the local languages start to influence spoken English.

Levelling: In this stage, the linguistic features from different local languages are standardized and blended into a more consistent form. This process occurs as English speakers from diverse linguistic backgrounds interact with each other, resulting in the development of shared features that distinguish Pakistani English from other varieties.

Inter-dialect development: At this stage, Pakistani English begins to exhibit unique characteristics that distinguish it from other varieties of English. These distinctive features may include pronunciation patterns, vocabulary choices, idiomatic expressions, and grammatical structures that have evolved through interactions within the Pakistani English-speaking community.

Realisation: This stage involves the realization of the distinct Pakistani English dialect as a recognized and accepted form of English within the country. It gains recognition as a legitimate variety used in formal and informal contexts, including education, media, literature, and business.

Focusing: In this stage, Pakistani English undergoes a process of refinement and further development. Speakers consciously or subconsciously adopt certain linguistic features that align with the local cultural norms and linguistic preferences. This stage involves standardization, establishment of style guides, and an increased focus on the use of Pakistani English in various professional domains.

The birth of American dialect of English:

The birth and evolution of the American dialect of English can be understood through several stages, including mixing, levelling, inter-dialect development, realization, and focusing. These stages describe the various processes by which English spoken in America developed its own distinct characteristics.

Mixing: The initial stage involved the mixing of various English dialects brought by settlers from different parts of England and other European countries. These early colonizers brought their regional dialects and languages, which influenced the language spoken in America. As people from different backgrounds interacted and settled in

different regions, their languages and dialects blended together, creating a linguistic melting pot.

Levelling: As the colonies grew and expanded, communication and contact between different dialects increased. This led to a process of levelling, where distinct regional dialects started to merge and become more uniform. The levelling process helped establish a common linguistic foundation, smoothing out some of the regional differences.

Inter-dialect development: Over time, the American dialect of English started to develop its own unique features. The interplay between different regional dialects, as well as influences from other languages spoken in the colonies, such as Native American languages, African languages, and later 12 on, immigrant languages, contributed to the formation of distinct American linguistic features. These included changes in vocabulary, pronunciation, grammar, and syntax.

Realization: The realization stage involved the recognition and acceptance of the American dialect as a distinct variety of English. This recognition came as a result of cultural, political, and social developments in America, as well as the increasing influence and prestige of the United States as a nation. The American dialect began to be studied, documented, and celebrated as a legitimate form of English.

Focusing: The focusing stage refers to the consolidation and refinement of the American dialect's unique features. As the United States became more linguistically and culturally independent, efforts were made to standardize and codify the American dialect. This involved the establishment of dictionaries, grammar books, and educational institutions that focused on teaching and promoting American English. Standard American English emerged as a dominant form, although regional variations and dialects continue to exist.

The birth of Indian dialect of English:

The emergence and development of the Indian dialect of English can be explained through several stages that are commonly observed in language evolution. These stages include mixing, levelling, inter-dialect development, realization, and focusing. Let's explore each stage in the context of the Indian dialect of English:

Mixing: This stage involves the initial contact between English and the local languages of India. When the British colonized India, English was introduced as a foreign language. The local Indian languages, such as Hindi, Bengali, Tamil, and others, coexisted with English, leading to linguistic mixing. During this stage, speakers may incorporate words, phrases, and grammatical structures from their native languages into English.

Levelling: Levelling refers to the process of simplifying and regularizing the language. In the case of the Indian dialect of English, levelling occurred as English was acquired as a second language by a large number of people across different regions of India. As English spread, certain features of the language may have been simplified, and variations among different Indian languages may have been reduced, leading to a more standardized form of Indian English.

Inter-dialect development: Inter-dialect development refers to the interaction between different varieties of English within India. As English spread across the country, speakers from different regions developed their own distinct varieties of Indian English. These regional variations were influenced by local languages, dialects, and cultural factors. For example, Indian English spoken in the southern part of India may differ from the one spoken in the northern regions.

Realization: Realization involves the development of specific pronunciation patterns, intonation, and speech sounds characteristic of the Indian dialect of English. Indian English has distinct phonetic features influenced by the phonological patterns of the

native languages spoken in India. For instance, the pronunciation of certain English sounds may be altered to align with the phonetics of Indian languages, resulting in a unique Indian accent.

Focusing: Focusing refers to the stage where the Indian dialect of English gains recognition as a distinct variety with its own set of rules and norms. As Indian English continues to evolve and be used in various domains, including education, media, literature, and administration, it becomes established as a legitimate form of communication in India. Focusing involves the acceptance and acknowledgment of the Indian dialect of English as a linguistic entity with its own identity.

5. Conclusions

The formation of new dialects is a dynamic and multifaceted process shaped by geographical, social, historical, and linguistic influences. This study has explored how dialect formation follows a structured progression, including mixing, leveling, inter-dialect development, realization, and focusing, ultimately leading to the emergence of distinct linguistic varieties. These processes are driven by interactions among speakers from diverse backgrounds, highlighting the intricate relationship between language and society. The study also emphasizes the role of historical events, migration, and technological advancements in shaping linguistic adaptation. By analyzing the cases of Australian, Pakistani, American, and Indian English, this research provides concrete evidence of how language evolves in different contexts. The findings illustrate that dialect formation is not an arbitrary occurrence but a systematic process influenced by patterns of linguistic convergence and divergence, shaped by social interactions and environmental factors. Furthermore, this study contributes to the broader understanding of language change by demonstrating that linguistic adaptation is an ongoing process influenced by shifting social and cultural dynamics. The emergence of new dialects reflects the adaptability of language to new communicative needs, shaped by globalization, mobility, and technological progress. Dialects serve as markers of identity and social belonging, reinforcing the idea that language is deeply intertwined with cultural and societal structures. This research highlights the need for further exploration of how emerging dialects interact with standard and non-standard varieties and the implications of dialect formation for language policy and education. As societies continue to evolve, so too will their linguistic landscapes, making the study of dialect formation increasingly relevant in understanding the complexities of human communication and linguistic diversity.

References

Arthur K. Spears and Donald Winford (eds.) The Structure and Status of Pidgins and Creoles. Amsterdam: John Benjamins, pp. 111–49.

Cheshire, J., Kerswill, P., Fox, S., & Torgersen, E. (2011). Contact, the feature pool and the speech community: The emergence of Multicultural London English. *Journal of Sociolinguistics*, *15*(2), 151-196.

Eckert, P. (2008). Variation and the indexical field 1. *Journal of sociolinguistics*, *12*(4), 453-476.

Giles, H. (1979). Accommodation theory: Optimal levels of convergence. *Language and social psychology*, 45-65.

Hickey, R. (2020). *The handbook of language contact*. John Wiley & Sons.

Kachru, B. B. (1985). *Standards, codification, and sociolinguistic realism: The English language in the outer circle*. Cambridge University Press.

Kerswill, P. (2020). Contact and new varieties. *The handbook of language contact*, 241-259.

Kerswill, P., & Trudgill, P. (2005). *The birth of new dialects* (pp. 196-220). na.

Labov, W. (2011). *Principles of linguistic change, volume 3: Cognitive and cultural factors* (Vol. 3). John Wiley & Sons.

Lodge, R. A. (2004). *A sociolinguistic history of Parisian French*. Cambridge University Press.

Mesthrie, R., & Bhatt, R. M. (2008). *World Englishes: The study of new linguistic varieties*. Cambridge University Press.

Schneider, E. W. (2007). *Postcolonial English: Varieties around the world*. Cambridge University Press.

Schneider, E. W. (2007). *Postcolonial English: Varieties around the world*. Cambridge University Press.

Siegel, Jeff (1987) Language Contact in a Plantation Environment: A Sociolinguistic History of Fiji. Cambridge: Cambridge University Press.

Siegel, Jeff (1990) Pidgin English in Nauru. Journal of Pidgin and Creole Languages 5, 157–86. Siegel, Jeff (1997) Mixing, levelling and pidgin/creole development. In:

Trudgill, P. (1986). *Dialects in Contact*. Wiley-Blackwell.

Trudgill, P. (2004). *New-Dialect Formation: The Inevitability of Colonial Englishes*. Oxford University Press.

Trudgill, P. (2004). *New-dialect formation: The inevitability of colonial Englishes*. Oxford University Press, USA.

Trudgill, P. (2008). Colonial dialect contact in the history of European languages: On the irrelevance of identity to new-dialect formation. *Language in Society*, *37*(2), 241-254.

Trudgill, P. (2010). Contact and sociolinguistic typology. *The handbook of language contact*, 299-319.